

# SCE



## INSTRUCTION MANUAL

### 30CM PLASTIC BOX FAN



| Article no. | Model no. / Item no. | EAN           |
|-------------|----------------------|---------------|
| 10323973    | KTY-30 (SR 6959849)  | 6001001782517 |
| 10533779    | KTY-30 (SR 7772324)  | 6001224347067 |
| 10533891    | KTY-30 (SR 7772362)  | 6001224347074 |

#### INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY

Please save and read this instruction manual carefully before use.

143x210mm

## ENGLISH

### INTRODUCTION

Thank you for purchasing our “SCE” Plastic Box Fan. Each unit has been manufactured to ensure safety, reliability, and easy of use. Before use, please read these instructions carefully and save them for future reference.

### IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your “SCE” Plastic Box Fan, basic precautions should always be followed, including the following:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge concerning the use of this product, unless they are supervised or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always ensure that the voltage on the rating label corresponds to the voltage in your home.
- Check the power cord and plug regularly for any damage. If the cord or the plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid an electrical hazard.
- This appliance is intended for household use only. Industrial or commercial use will void the warranty, and the supplier can not be held responsible for injury or damage caused when using the appliance for any other purpose than that intended.
- Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
- Do not use the appliance if it has been dropped or damaged in any way. In case of damage, take the unit in for examination and/or repair by an authorized service agent.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the motor assembly, plug or the power cord to water or any other liquid.
- Never immerse the unit in water or any other liquid for cleaning purposes.
- Remove the plug from the socket by gripping the plug. Do not pull on the cord to disconnect the appliance. Always unplug the unit when not in use, before cleaning or when adding or removing parts.
- The use of accessory attachments that are not recommended or supplied by the manufacturer may result in injuries, fire or electric shock.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Ensure that the cord is not in a position where it can be pulled on inadvertently.

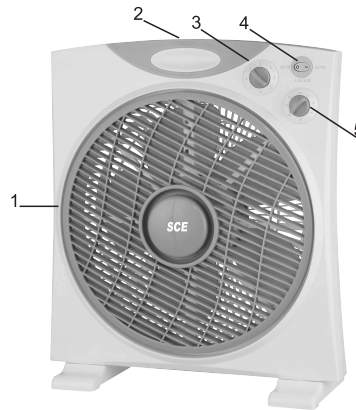
## ENGLISH

- Do not allow the cord to touch hot surfaces and do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Use of an extension cord with this appliance is not recommended. However, if it is necessary to use an extension lead, ensure that the lead is suited to the power consumption of the appliance to avoid overheating of the extension cord, appliance or plug point. Do not place the extension cord in a position where it can be pulled on by children or animals or tripped over.
- This appliance is not suitable for outdoor use. Do not use this appliance for anything other than its intended use.
- Do not carry the appliance by the power cord.
- Never use this fan near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Never touch the blades with your hand or any other object!
- Do not pull the cord too tight. If it becomes damaged after prolonged use, get it repaired by a technician.
- Never insert your fingers, pencils, or other objects through the fan grille during operation.
- The fan should be used on a stable and level surface. Do not operate without the grille being properly in place.
- We do not recommend the use of an extension cord. It could overheat and cause a fire hazard.
- The manufacturer does not accept responsibility for any damage or injury caused by the improper or incorrect use of the appliance, or by repairs carried out by unauthorized personnel.
- In case of technical problems, switch off the machine and do not attempt to repair it yourself. Return the appliance to an authorized service facility for examination, adjustment or repair. Always insist on the use of original spare parts. Failure to comply with the above mentioned precautions and instructions, could affect the safe operation of this machine.

## ENGLISH

### KNOW YOUR BOX FAN

1. Child-proof safety grille
2. Recessed carrying handle
3. Speed fan control(0,1,2,3)
4. Fix or Oscillating grille with Stop / Move Switch
5. 120 minute timer



### SPECIFICATIONS

Voltage : AC 230V / 50Hz  
Wattage : 50W

| Plug       | Article no. | Model no. / Item no. | EAN           |
|------------|-------------|----------------------|---------------|
| VDE Plug   | 10323973    | KTY-30 (SR 6959849)  | 6001001782517 |
| 3 Flat Pin | 10533779    | KTY-30 (SR 7772324)  | 6001224347067 |
| Schuko     | 10533891    | KTY-30 (SR 7772362)  | 6001224347074 |

### USING YOUR BOX FAN

**You must read all instructions carefully before using this Plastic Box Fan**

- Remove all packaging material and please check carefully, making sure that your box fan is in good condition. It must have no cracks on the unit and no damage to the cord/plug. Do not discard any packaging until all accessories have been found.
- You must confirm that the voltage indicated on the box fan corresponds with the voltage in your home.
- Remove any adhesive labels or stickers before use.
- You should carefully wipe the exterior with a warm, soft, damp cloth to remove any dust that may have accumulated. Wipe dry with a clean towel.

## ENGLISH

### TO USE YOUR BOX FAN

#### *Cooling Features*

##### Rotating Louver Grille

The rotating front grille on this product has louvres set at different angles to maximise air distribution. By switching the louvre control to MOVE, the grille will continually rotate, swirling a breeze in all directions. For more personal cooling, switch the control back to STOP and rotate the grille to the required angle. If obstructed, a unique safety ratchet, incorporated into the grille will prevent damage. The ratchet mechanism senses resistance and reverses grille rotation in an attempt to free up the obstruction.

##### *3 Speed control*

The 3 speed control switch allows you to choose a gentle breeze or full room air circulation. Turn the control to 1 for a low speed setting, turn the control to 2 for a middle speed setting and to 3 for a high speed. To switch OFF, return the dial to 0. The left-hand speed settings rotate the louvred grille in the opposite direction to those on the right-hand side.

##### *Set and Forget Timer.*

You can preset the box fan for up to 120 minutes by turning the timer control in a clockwise direction. The unit is switched "0" at the end of the set time period, although the unit can be switch off manually at any time by turning the timer dial anticlockwise and returning it to the "0" position.

NOTE: THIS PRODUCT USES A MECHANICAL CLOCK MECHANISM WHICH WILL CONTINUE TO TIME-OUT IF MANUALLY OVER-RIDDEN. DO NOT FORCE THE TIMER PAST THE 120 POSITION ON THE DIAL.

### CAUTION

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
2. Do not insert finger, pencils, or any other items through the fan guard when the unit is switched on
3. Ensure the fan is placed on a stable surface

## ENGLISH

### CARE AND CLEANING

- Switch off and unplug from the power supply before assembling or disassembling and cleaning.
- Keep the air vents at the rear of the main body free from dust or fluff—use a vacuum cleaner to remove these when necessary. Do not probe any opening to remove fluff.
- Fan component parts should be cleaned using mild soap and a damp cloth or sponge. Do not allow any water or other liquid to enter the motor housing.
- Thoroughly remove soap film with clean water.
- Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the fan components.

## ENGLISH

### WARRANTY

**PLEASE AFFIX YOUR RECEIPT/PROOF OF PURCHASE HERE.  
IN THE EVENT OF A CLAIM UNDER THIS WARRANTY THE AFORESAID  
RECEIPT/PROOF OF PURCHASE MUST BE PRODUCED TOGETHER WITH THIS  
WARRANTY.**

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Model number      | (Lot number: _____ ) |
| Product name      |                      |
| Date of purchase  |                      |
| Place of purchase |                      |

1. The party selling the product ("the seller") to the original purchaser of this product ("the customer") hereby warrants that this product will be of good quality and, in good working order and, free of defects and suitable for its intended purpose under normal household use, for a period of 1 (one) year from the date of purchase ("warranty period") of this product.
2. In the event that the warranty period has not lapsed and the product is not of a good quality, or in good working order or, is defective or is not suitable for its intended purpose under normal household use, the customer may, subject to paragraph 3 below, return the product to the seller and have the following options available:
  - 2.1 Within the first 6 (six) months of the warranty: to receive a refund of the actual price paid or to exchange the product for the same or similar product of the same purchased value;
  - 2.2 Within the second 6 (six) months of the warranty: to have the product exchanged for the same or similar product of the same purchased value.
3. The seller will not replace the product or refund the customer in terms of this warranty if the product:
  - 3.1 has been altered contrary to the instructions provided in the product manual;
  - 3.2 has been misused, abused or tampered with;
  - 3.3 is defective or not in working order due to ordinary wear and tear;
  - 3.4 is damaged resulting from the customer's gross negligence, recklessness, malicious behavior or criminal conduct;
  - 3.5 has been utilised for commercial use.
4. This warranty applies only to the product that has been purchased from the seller and not to any expendables attached to or installed on the product by the customer.
5. Any claim in terms of this warranty must be supported by the original proof of purchase.
6. Note that the exchange item will only carry the balance of the warranty period as from the original date of purchase.

## PORTUGUÊS

### INTRUÇÃO

Agradecemos por adquirir o nosso Ventilador de Caixa de Plástico "SCE". Cada unidade foi manufaturada para assegurar a segurança, a confiabilidade, e a facilidade de utilização. Antes de usar, por favor leia estas instruções com cuidado e conserve-as para a referência futura.

### PROTEÇÕES IMPORTANTES

Ao usar o Ventilador de Caixa de Plástico "SCE", precauções básicas devem ser sempre seguidas, incluindo o seguinte:

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar o perigo elétrico.
- Este dispositivo não destina-se a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com potencialidades físicas, sensórias ou mentais reduzidas, ou falta de treinamento ou forem dados a instrução a respeito do uso do dispositivo por uma pessoa responsável para sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar-se de que não joguem com o apparatus.
- Certifique-se de que a voltagem usada na casa corresponde à voltagem indicada na etiqueta.
- Verifique regularmente o cabo de força e o plugue para ver se há todos os danos. Se o cabo de alimentação ou o plugue estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, ou por pessoa qualificado a fim de evitar um perigo elétrico.
- Este produto destina-se ao uso doméstico somente. O uso industrial ou comercial anulará a garantia, e o fornecedor não é responsável para ferimento ou danos causados ao usar o dispositivo para nenhuma outra finalidade.
- Operação e uso incorretos podem danificar o aparelho e causar danos ao usuário.
- Não use o aparelho se ele caiu ou foi danificado de alguma maneira. Em caso de dano, examine o aparelho e / ou repare por um agente autorizado.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, não submergir ou exponha o motor, o plugue ou o cabo de alimentação à água ou qualquer outro líquido.
- Nunca submergir o aparelho na água ou outro líquido para limpeza.
- Retire o plugue da tomada segurando o plugue. Não puxe o cabo para desconectar o aparelho. Sempre desligue o aparelho quando não estiver em uso, antes de limpar ou quando adicionar ou remover peças.
- O uso dos acessórios não recomendado pelo fabricante do dispositivo pode causar os ferimentos,, incêndio ou choque elétrico.
- Não deixe o cabo pendurar sobre a borda da mesa ou do balcão. Garantir que o cabo não está em uma posição onde ele pode ser puxado descuidadamente.
- Não deixe o cabo tocar em superfícies quentes e não coloque sobre ou perto de um gás quente ou queimador elétrico ou em forno aquecido. a experiência e do conhecimento, a menos que forem sup



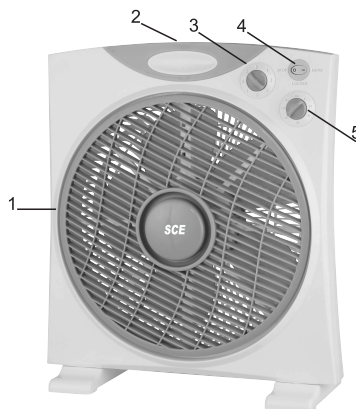
## PORTUGUÊS

- O uso de um cabo de extensão com este aparelho não é recomendado. No entanto, se for necessário usar um cabo de extensão, certifique-se que o cabo é apropriado para o consumo de energia do aparelho para evitar o sobreaquecimento do cabo de extensão, equipamento ou ponto. Não coloque o cabo de extensão em uma posição onde ele pode ser puxado por crianças ou animais.
- Este produto destina-se ao uso doméstico somente. Não use este aparelho para outra finalidade.
- Não transporte o aparelho pelo cabo de alimentação.
- Nunca utilize este ventilador perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Nunca toque nas lâminas com a sua mão ou qualquer outro objeto!
- Não puxe o cabo muito apertado. Se este for danificado após uso prolongado, deve ser reparado por um técnico.
- Nunca coloque os dedos, lápis ou outros objetos através da grelha do ventilador durante o funcionamento.
- O ventilador deve ser usado em uma superfície estável e nivelada. Não opere sem a grade a ser devidamente no lugar.
- Não aconselhamos o uso de um cabo de extensão, que pode superaquecer e causar um incêndio.
- O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano ou prejuízo causado pelo uso indevido ou incorreto do aparelho, ou reparações efectuadas por pessoal não autorizado.
- Em caso de problemas técnicos, desligar o aparelho e não tente repará-lo para si mesmo. Retorne o aparelho a uma assistência técnica autorizada para exame, ajuste ou reparo. Sempre use as peças sobresselentes originais. A falha de operar de acordo com as precauções e as instruções mencionadas acima, podia afetar a operação segura desta máquina.

## PORTUGUÊS

### CONHECER O SEU VENTILADOR DE CAIXA

1. Grade de segurança para criança.
2. Alça de carga embutida
3. Controle do ventilador de velocidade (0,1,2,3)
4. Corrija ou oscilante grade com Interruptor Parar/Mover
5. Temporizador de 120 minuto



### ESPECIFICAÇÕES

Voltagem : AC 230V / 50Hz

Potência : 50W

| Plugue       | Artigo no. | Modelo no. / Item no. | EAN           |
|--------------|------------|-----------------------|---------------|
| Plugue VDE   | 10323973   | KTY-30 (SR 6959849)   | 6001001782517 |
| 3 Pino Plano | 10533779   | KTY-30 (SR 7772324)   | 6001224347067 |
| Schuko       | 10533891   | KTY-30 (SR 7772362)   | 6001224347074 |

### USAR O SEU VENTILADOR DE CAIXA

**Você deve ler atentamente todas as instruções antes de usar este ventilador de Caixa de Plástico**

- Remova todos os materiais de embalagem e verifique cuidadosamente, certificando-se que o seu ventilador de caixa está em bom estado. Este não deve ter fissuras na unidade e nenhum dano ao cabo / ficha. Não descarte qualquer tipo de embalagem até que todos os acessórios foram encontrados.
- Você deve confirmar que a tensão indicada no ventilador de caixa corresponde com a voltagem em sua casa.
- Retire todas as etiquetas adesivas ou etiquetas antes de usar.
- Você deve limpar cuidadosamente o exterior com um quente, pano macio e úmido para remover qualquer poeira que possa ter acumulado. Seque com uma toalha limpa.

## PORTUGUÊS

### PARA USAR O SEU VENTILADOR DE CAIXA

#### *Características de resfriamento*

##### *Grille de Grelha Rotante*

A grade dianteira rotante sobre este produto tem grelhas colocadas em ângulos diferentes para maximizar a distribuição de ar. Quando muda o controle do Louvre para se mover, a grade continuamente rodará uma brisa em todas as direções. Para mais refrigeração pessoal, alterne o controle de volta para parar e girar a grade para o ângulo desejado. Se for obstruído, uma catraca de segurança única, incorporada a grade pode evitar danos. O mecanismo de catraca sente a resistência e inverte a rotação de grade na tentativa de liberar a obstrução.

#### *3 Controle de velocidade*

O interruptor de controle de velocidade 3 permite que você escolha uma brisa suave ou a circulação de ar de quarto completo. Gire o controle 1 para uma configuração de baixa velocidade, gire o controle 2 para uma definição de velocidade média e para 3 para uma alta velocidade. Para desligar, retorne a ligação para 0. The configurações do lado esquerdo velocidade giram a grade na direção oposta aos do lado direito.

#### *Definir e Esquecer Temporizador*

Você pode predefinir o ventilador de caixa para até 120 minutos através de girar o controle de temporizador no sentido horário. A unidade é ligada "0" no final do período de tempo definido, embora a unidade possa ser desligada manualmente a qualquer momento, por girar o temporizador no sentido anti-horário e devolvê-lo à posição "0".

NOTA: ESTE PRODUTO UTILIZA UM MECANISMO DE RELÓGIO MECÂNICO QUE CONTINUARÁ A TEMPORIZAR SE MANUALMENTE NÃO SOBRE-LIBERTADO. NÃO OBRIGUE O TEMPORIZADOR APÓS A POSIÇÃO 120 NO MOSTRADOR.

### **CUIDADO**

1. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo
2. Não insira o dedo, lápis, ou quaisquer outros itens através da guarda do ventilador quando o aparelho está ligado
3. Verifique se o ventilador está colocado sobre uma superfície estável

## PORTUGUÊS

### **CUIDADO E LIMPEZA**

- Desligue e desconecte da fonte de alimentação antes de montar ou desmontar e limpar.
- Mantenha as aberturas de ar na parte traseira do corpo principal livre de poeira ou algodão através de usar um aspirador para remover estes quando necessário. Não sonda qualquer abertura para remover pêlos.
- Componentes do ventilador devem ser limpados com sabão neutro e um pano úmido ou esponja. Não permitem qualquer água ou outro líquido a entrar no compartimento do motor.
- Remova completamente película de sabão com água limpa.
- Não use detergentes abrasivos, limpadores químicos ou solventes, pois podem danificar o acabamento da superfície dos componentes do ventilador.

## PORTUGUÊS

### TERMO DE GARANTIA

**FAVOR ANEXAR AQUI SEU RECIBO/FISCAL DE COMPRA.  
EM CASO DE RECLAMAÇÃO DURANTE O PRAZO DA GARANTIA ESTE RECIBO/ FISCAL DE  
COMPRA DEVE SER APRESENTADO JUNTAMENTE COM ESTA GARANTIA.**

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| Número do modelo | (Número do lote: ) |
| Nome do produto  |                    |
| Data da compra   |                    |
| Local da compra  |                    |

1. A parte vendedora do produto (“vendedor”) ao comprador original deste produto (“comprador”) garante por meio deste que o produto é de boa qualidade e, está em perfeitas condições de funcionamento e, sem defeitos e adequado para uso doméstico normal por um período de 1 (um) ano a partir da data da compra (“período da garantia”) deste produto.
2. No caso em que o período de garantia não expirou e o produto não é de boa qualidade, ou em bom estado de funcionamento ou, está com defeito ou não é adequado para a sua finalidade em uso doméstico normal, o cliente pode, de acordo com o Parágrafo 3<sup>o</sup> abaixo, devolver o produto ao vendedor e ter as seguintes opções disponíveis:
  - 2.1 Nos primeiros 6 (seis) meses da garantia: para receber um reembolso do preço efetivamente pago ou a troca do produto para o mesmo produto ou similar do mesmo valor adquirido;
  - 2.2 Dentro dos segundos 6 (seis) meses da garantia: ter o produto trocado para o mesmo produto ou similar do mesmo valor comprado.
3. O vendedor não irá substituir o produto ou reembolsar o comprador de acordo com os termos desta garantia se o produto:
  - 3.1 for modificado contrariando as instruções fornecidas no manual do produto;
  - 3.2 sofrer uso inadequado, abuso ou modificação;
  - 3.3 for defeituoso ou não em condições de funcionamento devido ao desgaste natural
  - 3.4 for danificado devido a negligencia, imprudencia, comportamento malicioso ou criminoso por parte do comprador.
  - 3.5 for utilizado para fins comerciais.
4. Esta garantia aplica-se somente ao produto adquirido do vendedor, não cobrindo quaisquer itens agregados ou instalados no produto pelo comprador.
5. Qualquer reclamação nos termos desta garantia deve ser acompanhada da prova original de compra.
6. Note que o item de troca só irá transportar o saldo do período de garantia a partir da data de compra original.

## FRANÇAIS

### INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté notre ventilateur de bureau "SCE". Chaque unité a été fabriquée pour assurer la sécurité, la fiabilité et la facilité d'utilisation. Avant l'utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour référence future.

### MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez votre ventilateur de bureau "SCE", des précautions de base doivent toujours être suivies, incluant celles qui suivent:

- En cas de dommage de cordon d'alimentation, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou avec le manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou ont été données des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Toujours s'assurer que la tension sur la plaque signalétique correspond à la tension dans votre maison.
- Vérifiez le cordon d'alimentation et la prise régulièrement pour éviter tout dommage. Si le cordon ou la fiche est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée afin d'éviter un risque électrique.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique. L'utilisation industrielle ou commerciale annulera la garantie, et le fournisseur ne peut être tenu responsable des blessures ou des dommages causés lors de l'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles destinées.
- Une mauvaise manipulation ou une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou endommagé de quelque façon. En cas de dommages, l'examen et/ou la réparation doit être réalisé par un technicien agréé.
- Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas immerger ou exposer l'ensemble moteur, la fiche ou le cordon d'alimentation à l'eau ou tout autre liquide.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyage.
- Retirez la fiche de la prise en saisissant la fiche. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher l'appareil. Toujours débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le nettoyer ou lorsque vous ajoutez ou retirez des pièces.
- L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fabricant peut entraîner des blessures, un incendie ou un choc électrique.

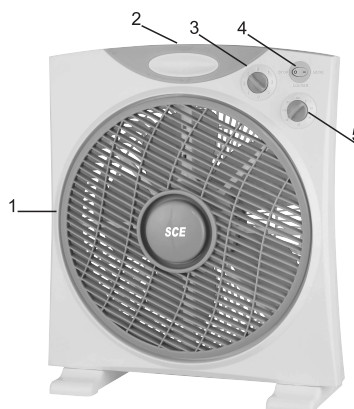
## FRANÇAIS

- Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord d'une table ou un comptoir. Assurez-vous que le cordon n'est pas dans une position où il peut être tiré par inadvertance.
- Ne pas laisser le cordon toucher des surfaces chaudes et ne le placez pas sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chauffé.
- L'utilisation d'un cordon de rallonge avec cet appareil n'est pas recommandée. Toutefois, s'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, assurez-vous que la rallonge est adaptée à la consommation d'énergie de l'appareil pour éviter la surchauffe de la rallonge, de l'appareil ou du point prise. Ne placez pas la rallonge dans une position où il peut être tiré par des enfants ou des animaux ou trébuchée.
- Cet appareil n'est pas adapté pour une utilisation en extérieur. Ne pas utiliser cet appareil pour autre chose que son utilisation prévue.
- Ne pas transporter l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser ce ventilateur à proximité de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Ne touchez jamais les pales avec votre main ou tout autre objet!
- Ne pas tirer sur le cordon trop fermement. Si il est endommagé après une utilisation prolongée, faite le réparer par un technicien.
- Ne mettez jamais vos doigts, des crayons, ou d'autres objets à travers la grille du ventilateur pendant son fonctionnement.
- Le ventilateur doit être utilisé sur une surface stable et nivelée. Ne le faites pas fonctionner sans que la grille soit bien en place.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation d'une rallonge. Elle pourrait surchauffer et provoquer un risque d'incendie.
- Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage ou blessure causé par l'utilisation impropre ou incorrecte de l'appareil, ou par des réparations effectuées par le personnel non autorisé.
- En cas de problèmes techniques, éteignez la machine et ne pas tenter de réparer vous-même. Retournez l'appareil à un centre de service autorisé pour examen, ajustement ou de réparation. Toujours insistez sur l'utilisation de pièces de rechange originales. Le défaut de se conformer avec les précautions mentionnées ci-dessus et les instructions, pourrait affecter le bon fonctionnement de cet appareil.

## FRANÇAIS

### FAMILIARISEZ VOUS AVEC VOTRE VENTILATEUR

1. Grille de sécurité pour les enfants
2. Poignée de transport encastrée
3. Contrôle la vitesse du ventilateur  
(0,1,2,3)
4. Grille de fixation ou d'oscillation  
avec bouton Arrêt/ Déplacer
5. Minuterie de 120 minutes



### SPECIFICATIONS

Voltage : AC 230V / 50Hz  
Watt : 50W

| Prise            | Article n° | Modèle n° / Article n° | EAN           |
|------------------|------------|------------------------|---------------|
| VDE Prise        | 10323973   | KTY-30 (SR 6959849)    | 6001001782517 |
| 3 Broches Plates | 10533779   | KTY-30 (SR 7772324)    | 6001224347067 |
| Schuko           | 10533891   | KTY-30 (SR 7772362)    | 6001224347074 |

### UTILISATION DE VOTRE VENTILATEUR

**Vous devez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser ce ventilateur**

- Retirez tous les emballages et veuillez s'il vous plaît vérifier attentivement, que votre ventilateur est en bon état. Il ne doit pas avoir des fissures sur l'unité et aucun dommage sur le cordon / fiche. Ne jetez pas tout les emballages jusqu'à ce que tous les accessoires aient été trouvés.
- Vous devez confirmer que la tension indiquée sur le ventilateur corresponde à la tension dans votre maison.
- Enlevez toutes les étiquettes adhésives ou autocollantes avant utilisation.
- Vous devriez soigneusement essuyer l'extérieur avec un chiffon doux et humide pour enlever toute la poussière qui s'est accumulée. Essayez avec une serviette propre.



## FRANÇAIS

### UTILISATION DE VOTRE VENTILATEUR

#### *Caractéristiques de refroidissement*

##### Rotation de la Grille

La grille de rotation avant sur ce produit possède des lamelles fixées à des angles différents pour maximiser la distribution de l'air. En réglant le bouton sur DEPLACER, la grille sera constamment en train de tourner et fera une brise dans toutes les directions. Pour le refroidissement plus personnalisé, réglez le bouton sur STOP et la grille tournera selon l'angle requis. Si la grille est obstruée, un cliquet de sécurité unique et intégré dans la grille permettra d'éviter des dommages. Le mécanisme à cliquet de rotation sera dans le sens de la résistance et inversera la grille pour la libérer de l'obstruction.

#### *3 Réglage de la vitesse*

Le bouton de réglage à 3 vitesses vous permet de choisir une douce brise ou une totale circulation de l'air ambiant. Tournez le bouton sur 1 pour un réglage à basse vitesse, tournez le bouton sur 2 pour une vitesse moyenne et sur 3 pour une vitesse élevée. Pour éteindre, remettre le cadran sur 0. Les réglages de vitesse à gauche font tourner la grille à lamelles dans le sens opposé à celles de droite.

#### *Réglage de la minuterie.*

Vous pouvez prérégler le ventilateur pour un maximum de 120 minutes en tournant le bouton minuterie dans le sens horaire. L'unité est allumée sur "0" à la fin du réglage de l'heure bien que l'unité peut être désactivée manuellement à tout moment en tournant la molette vers la gauche et en retournant sur la position "0".

NOTE: CE PRODUIT UTILISE UN MÉCANISME D'HORLOGE MÉCANIQUE QUI CONTINUERA D'AFFICHER L'HEURE SI ELLE EST MANUELLEMENT RÉGLÉ. NE PAS FORCER LE CADRAN DE LA MINUTERIE SUR PLUS QUE LA POSISTION 120.

### ATTENTION

1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter un danger
2. Ne pas insérer le doigt, des crayons, ou d'autres éléments à travers la grille du ventilateur lorsque l'appareil est allumé
3. Assurez vous que le ventilateur soit placé sur une surface stable

## FRANÇAIS

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Éteignez et débranchez l'alimentation électrique avant de monter ou de démonter et de le nettoyer.
- Laissez les bouches d'aération à l'arrière du corps principal propres de toutes poussières ou peluches et utilisez un aspirateur pour les enlever lorsque vous le juger nécessaire. Ne pas sonder toute ouverture pour enlever les peluches
- Les pièces composant le ventilateur doivent être nettoyées avec un savon doux et un chiffon ou une éponge humide. Ne pas laisser l'eau ou un autre liquide entrer dans le carter du moteur.
- Enlevez soigneusement le film de savon avec de l'eau propre.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs, de nettoyeurs chimiques ou des solvants car ils peuvent endommager la finition de la surface des composants du ventilateur.

## FRANÇAIS

### GARANTIE

**APPOSEZ VOTRE REÇU/PREUVE D'ACHAT À CET EMPLACEMENT.  
EN CAS DE RÉCLAMATION COUVERTE PAR LA GARANTIE, LE REÇU /LA PREUVE D'ACHAT  
MENTIONNÉS AUPARAVANT DOIVENT ÊTRE JOINTS À CETTE GARANTIE.**

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Numéro de modèle | (Numéro de lot: ) |
| Nom du produit   |                   |
| Date d'achat     |                   |
| Lieu d'achat     |                   |

1. La partie qui vend le produit ("le vendeur") à l'acheteur original de ce produit ("le client") assure que ce produit sera de bonne qualité et, en bon état de fonctionnement et, sans défaut, et adapté à l'usage pour lequel il est prévu, sous des conditions normales d'utilisation domestique, pendant une période d'1 (un) an à partir de la date d'achat du produit (période de garantie).
2. Au cas la période de garantie ne soit pas écoulée et que le produit ne soit plus en bon état ou en état de marche, qu'il soit défectueux ou ne soit plus approprié à son usage prévu dans des conditions normales d'utilisation domestique, le client peut, sous réserve de remplir les conditions du Paragraphe 3 ci-dessous, retourner le produit au revendeur et dispose des possibilités suivantes :
  - 2.1 Durant les 6 (six) premiers mois de garantie: être remboursé à hauteur du prix d'achat ou échanger le produit contre un produit identique ou similaire dont le prix correspond au prix payé.
  - 2.2 Après les 6 (six) premiers mois de garantie: échanger le produit contre un produit identique ou similaire dont le prix correspond au prix payé.
3. Dans les conditions de cette garantie, le produit ne sera ni remplacé, ni remboursé si celui-ci:
  - 3.1 a été modifié contrairement aux instructions fournies dans le manuel du produit;
  - 3.2 a été mal utilisé, maltraité ou altéré;
  - 3.3 est défectueux ou en mauvais état de fonctionnement suite à une usure normale.
  - 3.4 est endommagé suite à une faute grave du client, ou à un comportement insouciant, malintentionné ou délictueux;
  - 3.5 a été employé pour un usage commercial.
4. Cette garantie ne s'applique qu'au produit qui a été acheté au vendeur et non pas à un quelconque accessoire attaché ou installé sur le produit par le client.
5. Toute réclamation liée à cette garantie doit être accompagnée par la preuve originale d'achat.
6. Remarquez que l'élément d'échange portera le solde de la durée de la garantie à partir de la date d'achat d'origine.